



新詩

潘美珠

Itih

❖ 創作理念

Pazih

巴宰語

南投縣巴宰族群文化協會巴宰語初級講師

palalengan kaidi auran a retel ka maxaluak, inih maxariak ki maxalekat uhuza lia. tau umamah a saw anu riak a mekensumay liaka tubuxibux di mukukusa lia. karum xumak a saw ka papasukubi hauyayaken lia yaminan muukalawas riak a lama.

maleket ki mabaza ka mahatahatan.

憶兒時巴宰農村清苦生活寫照點點滴滴，歷歷重現；能再次體會農夫生活的辛苦，為求飽食與天爭地、墾田，日子雖苦，全家人卻是一起生活快樂幸福。

活在當下，知足常樂。



dali u mudal

mangayah a dali u mudal lia,
kahuy iu sabul ka mududur,
mubaabeleng mudukah ki daxe,
mahapet mukukusa di umamah ki tau'umamah a saw,
tahaapedaw ka xinaur u mulasi.

maalukawas iu mataru mudal u rabaxan a dali,
muzibang ki umamah, marihu ki tilap urux,
mutu'ut dalam ki xuma,
anu ki dalam adu'en gunugun saadixipu ka harigirigiran,
singax u mudal dalam ka kiaaren huhul a araway,
ini midem xinian ki tatu'udal maaturayan.

mudal u rahut a dali ini xadu maxamaurit di umamah,
wailu alu muxaur u mulasi ka karum-xuma mukukusa maxilat,
papaxangat mukukusa inang ka tubuxibux lia,
nisiw salamam a sumay ka ini kaakuay,
mabaza siw.

linamilamik ki amisan a dali u mudal,
daadadang ka ita dadua di maaturay Ayan,
risilasilaw a daxe di liahan lia,
maka risilasilaw ki tilap a urux,
tikiti muzakay liaka lubaxibahing iu inasikisikis ki dadapal ka kuang a saasapil.

adang a dali adang a dali,
kawas iu kawas,
ini kuang a kamilumilu u mutangar di Abababaw,
maxamax rahanguan manatatangayah ka papaxuh a pakakabaza,
paarazam ni Pazeh a saw ki pakatahayak Abababaw.



新詩

雨下的日子

春雨來了
草木躍新芽
大地回春
農夫耕作忙
盼望農作是豐收

夏季颱風大雨天
沖毀田畦屋瓦鬆動
房子漏水
臉盆水桶接水叮叮噹噹響
好個雨水夜響曲
夜晚難眠夜雨軒

秋季下雨偶釀災
搶救稻作全家忙
重整田地倍辛苦
可知盤中飧粒粒皆辛苦

冬季下雨冷颼颼
大夥兒圍爐唱族歌
清晨大地一遍白
屋頂鋪滿瓦上霜
赤腳走路蹣跚得腳痛又紅

日復一日年復年
仰望上主不缺乏
四平八穩彩虹框
為神祝福作記號
巴宰牽田感謝天